

Muutos TIR-carnet'isiin merkittyjen tavaroiden kansainvälistä kuljetusta koskevaan tulliyleissopimukseen (vuoden 1975 TIR-yleissopimukseen)

YK:n tallettajan ilmoituksen C.N.742.2016.TREATIES – XI.A.16 mukaan seuraavat kaikkia sopimuspuolia koskevat TIR-yleissopimuksen muutokset tulevat voimaan 1. tammikuuta 2017:

Liitteessä 6 oleva uusi selittävä huomautus 0.42 a:

Lisätään 42 a artiklaa koskeva uusi selittävä huomautus seuraavasti:

"0.42 a Ilmaisulla 'välittömästi' tarkoitetaan 42 a artiklassa sitä, että TIR-yleissopimuksen soveltamiseen ja/tai TIR-järjestelmän toimintaan mahdollisesti vaikuttavat kansalliset toimenpiteet on annettava TIR:n toimeenpanevalle neuvostolle (TIRExB) tiedoksi kirjallisesti mahdollisimman pian ja mahdollisuuksien mukaan ennen niiden voimaantuloa, jotta TIRExB voi tehokkaasti päättää valvontatehtävänsä sekä täyttää velvollisuutensa tarkastaa 42 a artiklan mukaisesti toimenpiteen yhdenmukaisuuden TIR-yleissopimuksen määräysten kanssa ja suorittaa TIR-yleissopimuksen liitteessä 8 sille määrätty tehtävät."

Liitteessä 2 olevan 4 artiklan 2 kohdan i alakohta:

Korvataan nykyinen teksti seuraavasti:

"i) Liukuvien telttakankaiden, lattian, ovien ja kaikkien muiden osien, jotka yhdessä muodostavat tavaratilan, on oltava yhteenliitetyt joko sellaisilla laitteilla, joita ei voida poistaa ja asettaa takaisin ulkopuolelta jättämättä näkyviä jälkiä, tai siten, että rakenteen muuttaminen jättämättä näkyviä jälkiä on mahdotonta."

Liitteessä 2 olevan 4 artiklan 2 kohdan iii alakohta:

Korvataan nykyinen teksti seuraavasti:

"iii) Liukuvan telttakankaan ohjain, liukuvan telttakankaan jännityksensäätölaitteet ja muut liikkuvat osat on asennettava siten, ettei suljettuja ja tullisinetöityjä ovia ja muita liikkuvia osia voida avata eikä sulkea ulkopuolelta jättämättä näkyviä jälkiä. Liukuvan telttakankaan ohjain, liukuvan telttakankaan kiristinlaitteet ja muut liikkuvat osat on kiinnitettävä siten, että on mahdotonta päästä tavaratilaan jättämättä näkyviä jälkiä, kun sulku-laite on lukittu. Esimerkki tällaisesta järjestelmästä on näiden määräysten liitteenä olevassa piirroksessa 9."

Liitteessä 2 oleva uusi 5 artikla:

Lisätään muutetun 4 artiklan jälkeen seuraavaa:

"5 artikla

Kulkuneuvot, joissa on telttakatoksella varustettu liukukatto

1. Edellä 1, 2, 3 ja 4 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin kulkuneuvoihin, joissa on telttakatoksella varustettu liukukatto. Kyseisten kulkuneuvojen on myös noudatettava tämän artiklan määräyksiä.

2. Telttakatoksella varustetun liukukatton on täytettävä jäljempänä olevan i–iii alakohdan vaatimukset.

i) Telttakankaalla varustetun liukukatton on oltava yhteenliitetty joko sellaisilla laitteilla, joita ei voida poistaa ja asettaa takaisin ulkopuolelta jättämättä näkyviä jälkiä, tai siten, että rakenteen muuttaminen jättämättä näkyviä jälkiä on mahdotonta.

ii) Liukukatton telttakankaan on peitettävä katon kiinteä osa tavaratilan etuosassa siten, ettei telttakangasta voida vetää yläkonsolin yläreunan yli. Telttakankaan päärmeeseen on tavaratilan molemmin puolin asennettava pituussunnassa esijännitetty teräskaapeli siten, ettei sitä voida poistaa ja asentaa uudelleen jättämättä näkyviä jälkiä. Katto on kiinnitettävä liukukelkkaan siten, ettei sitä voida poistaa eikä kiinnittää uudelleen jättämättä näkyviä jälkiä.

- iii) Telttakankaalla varustetun liukukaton ohjain, telttakankaalla varustetun liukukaton kiristinlaitteet ja muut liikkuvat osat on asennettava siten, ettei suljettuja ja tullisinetöityjä ovia, kattoa ja muita liikkuvia voida avata eikä sulkea ulkopuolelta jättämättä näkyviä jälkiä. Telttakankaalla varustetun liukukaton ohjain, telttakankaalla varustetun liukukaton kiristinlaitteet ja muut liikkuvat osat on kiinnitettävä siten, että on mahdotonta päästä tavaratilaan jättämättä näkyviä jälkiä, kun sulkulaite on lukittu.

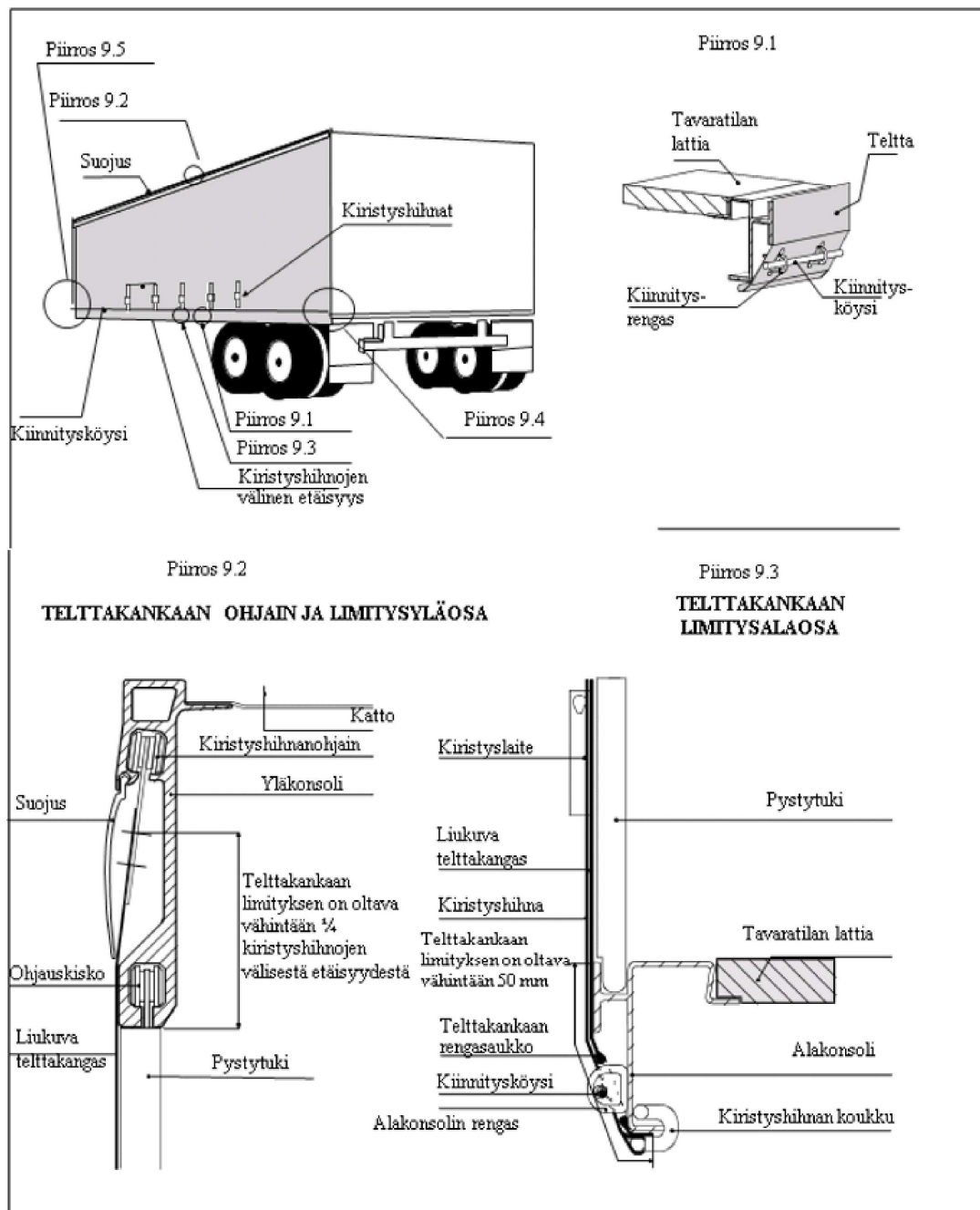
Esimerkki mahdollisesta rakenteesta on näiden määräysten liitteenä olevassa piirroksessa 10.”

Litteen 2 piirros 9:

Korvataan piirros 9 seuraavasti:

”Piirros 9

ESIMERKKI LIUKUVILLA TELTTAKANKAILLA VARUSTETUSTA KULKUNEUVOSTA

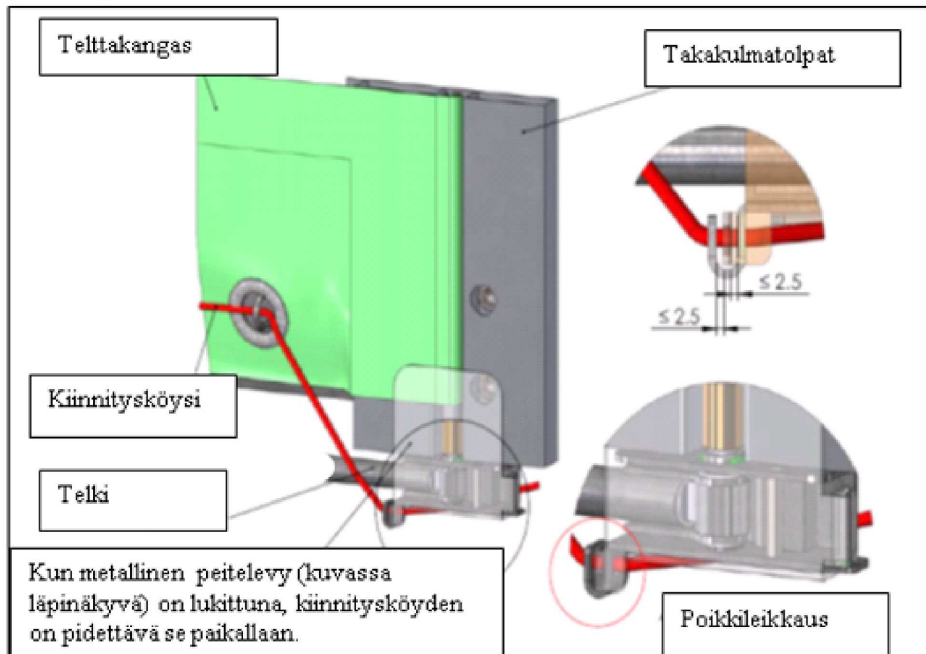


Piiros 9 (jatkoa)

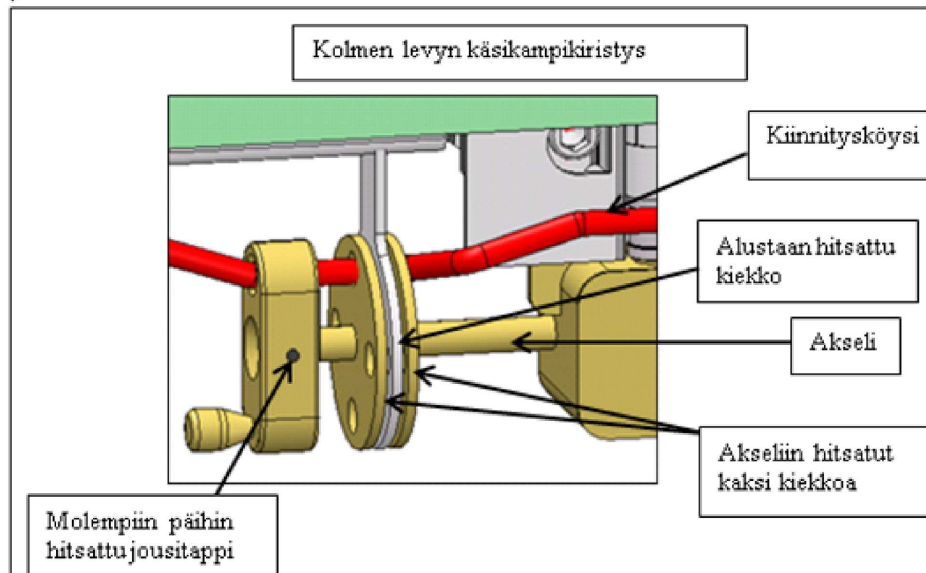
Piiros 9.4

Liukuvan telttakankaan kiristämiseksi vaakatasossa käytetään telkeä (tavallisesti kulkuneuvon takaosassa). Tässä piirroksessa olevissa esimerkeissä a ja b esitetään, kuinka telki tai vaihdelaatikko kiinnitetään.

a) Teljen kiinnittäminen



b) Vaihdelaatikon kiinnittäminen

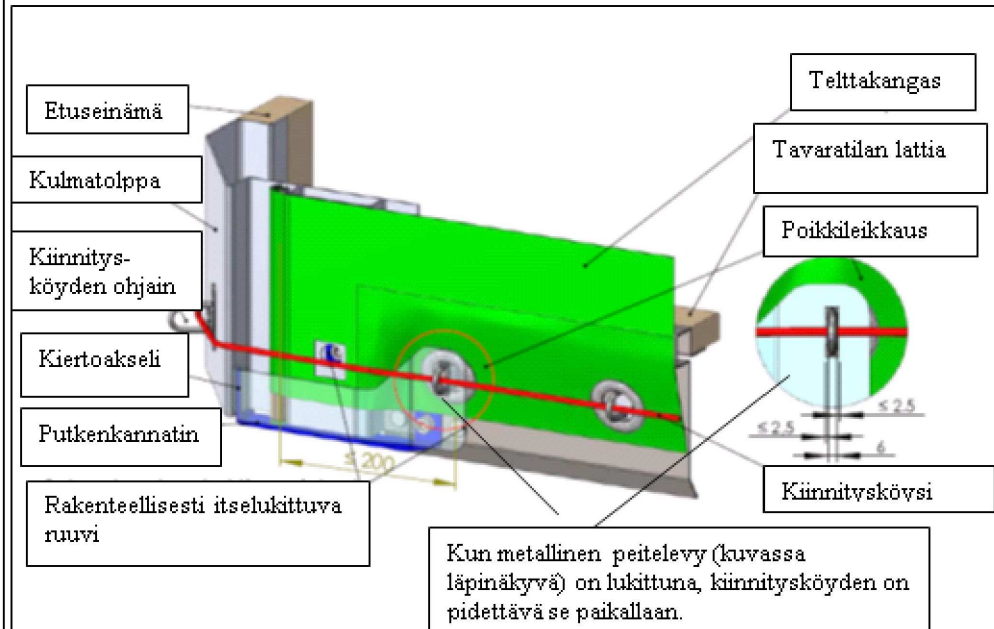


Piiros 9 (jatkoa)

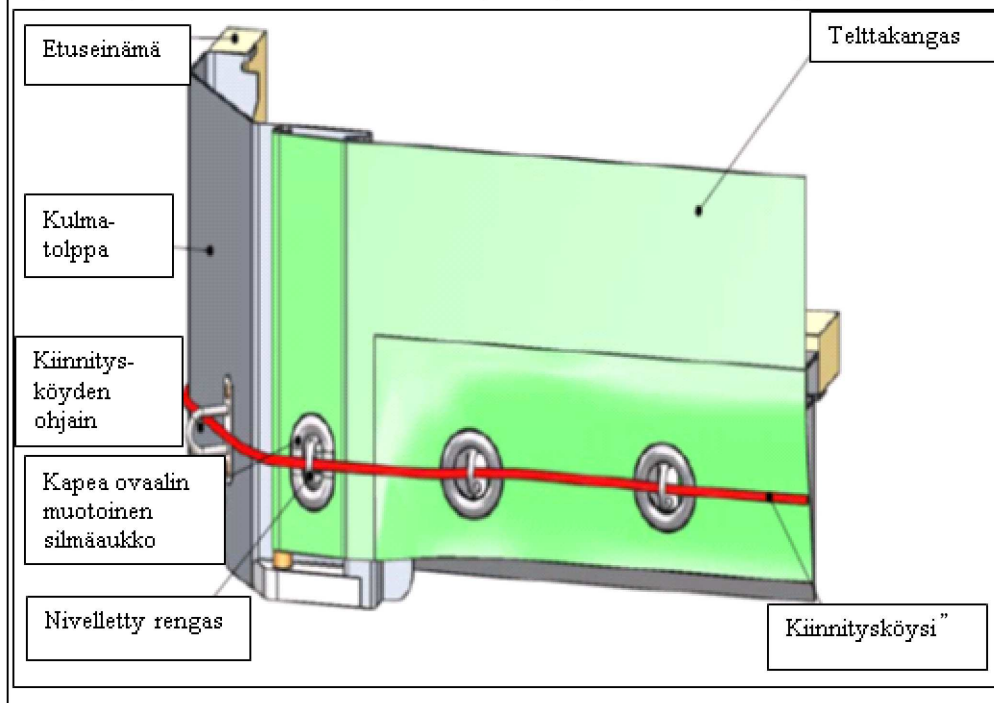
Piiros 9.5

Telttakankaan kiinnittäminen toiselle puolelle (tavallisesti kulkuneuvon etuosaan) voidaan tehdä esimerkin a tai b mukaisesti.

a) Metallinen peitelevy



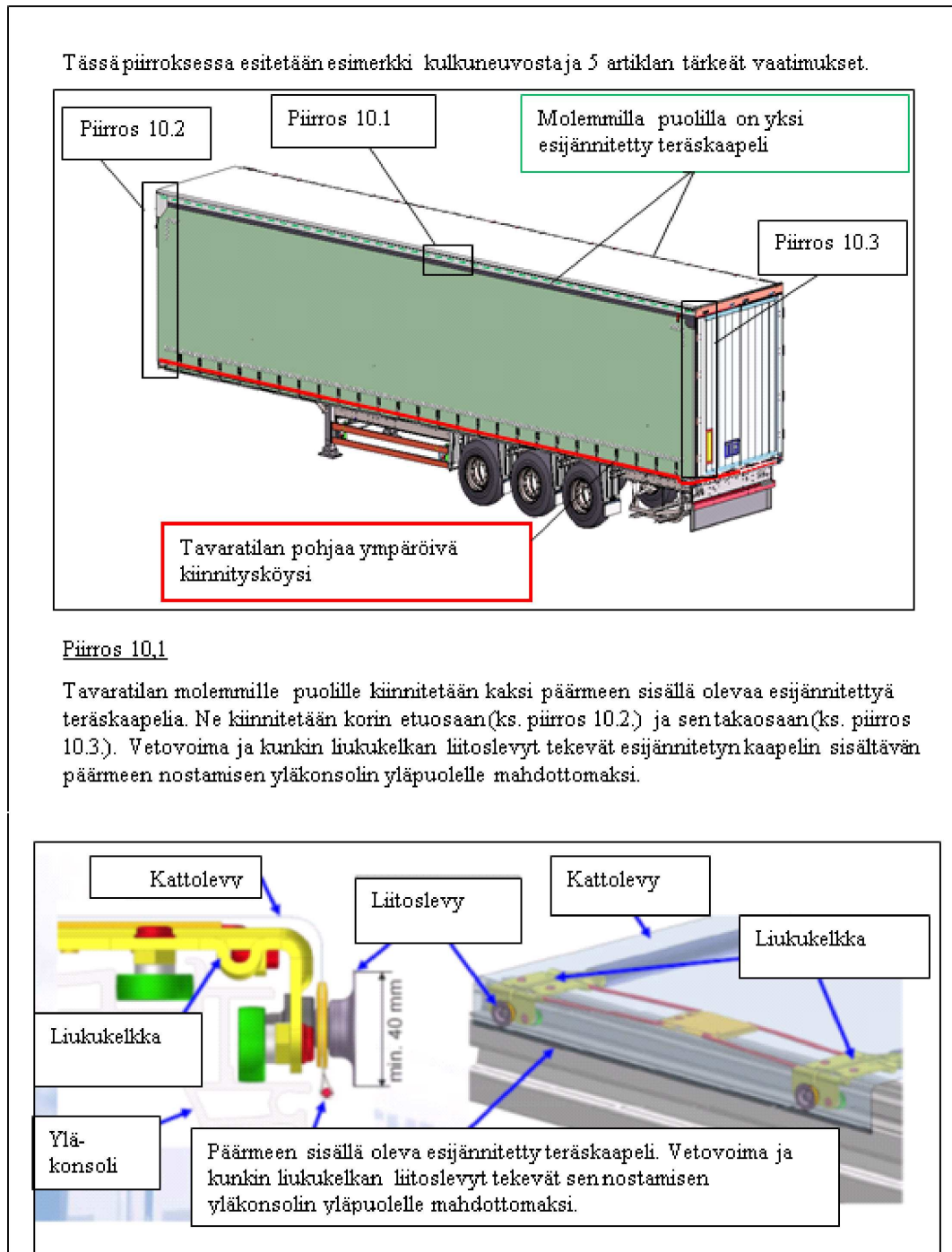
b) Kapea ovaalin muotoinen silmäaukko, kiistysputken nostonestojärjestelmä



Liitteen 2 uusi piirros 10:

Lisätään uuden piirroksen 9 jälkeen seuraavaa:

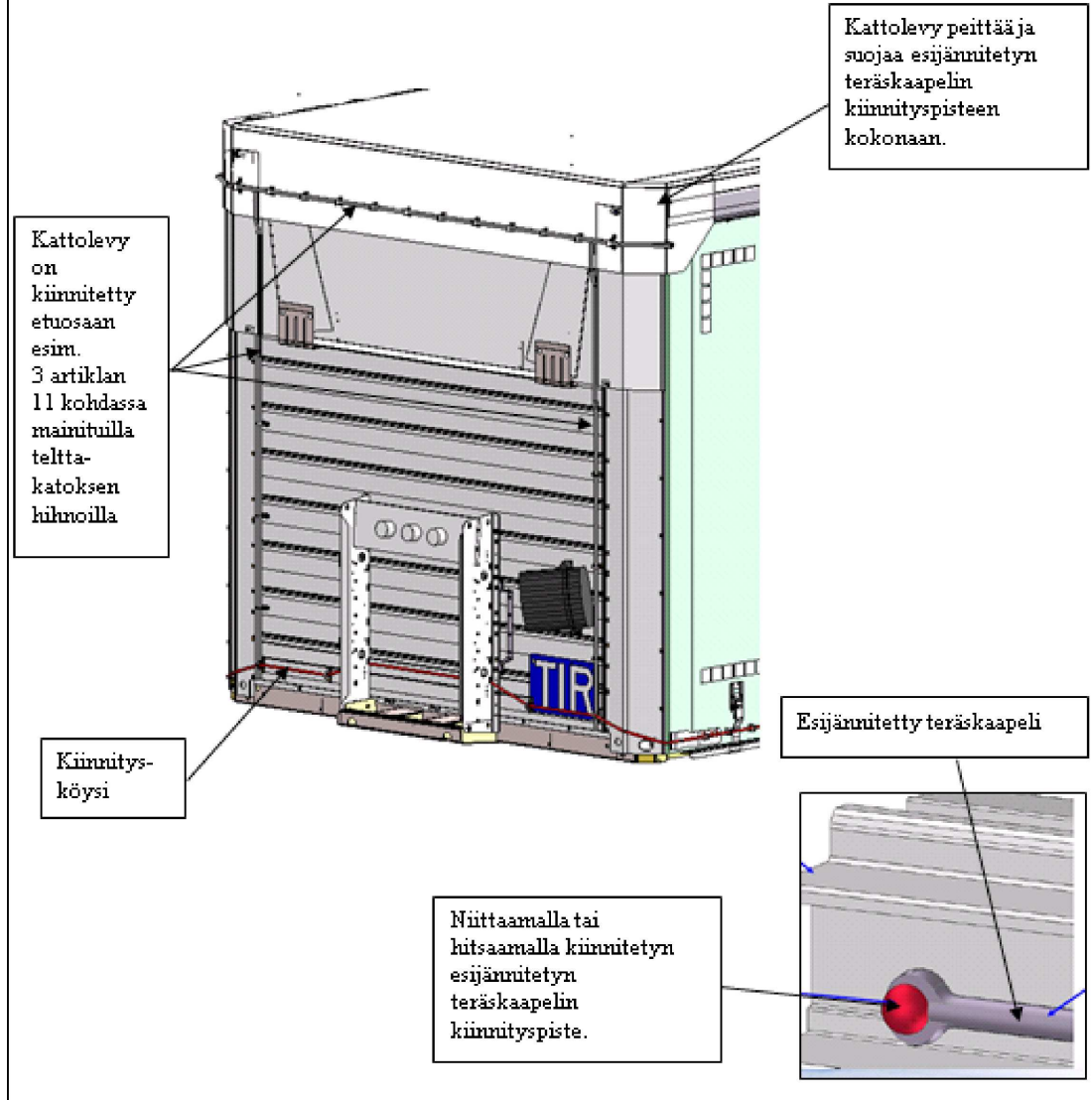
"Piirros 10

ESIMERKKI KULKUNEUVOSTA, JOSSA ON TELTTAKANKAALLA VARUSTETTU LIUKUKATTO

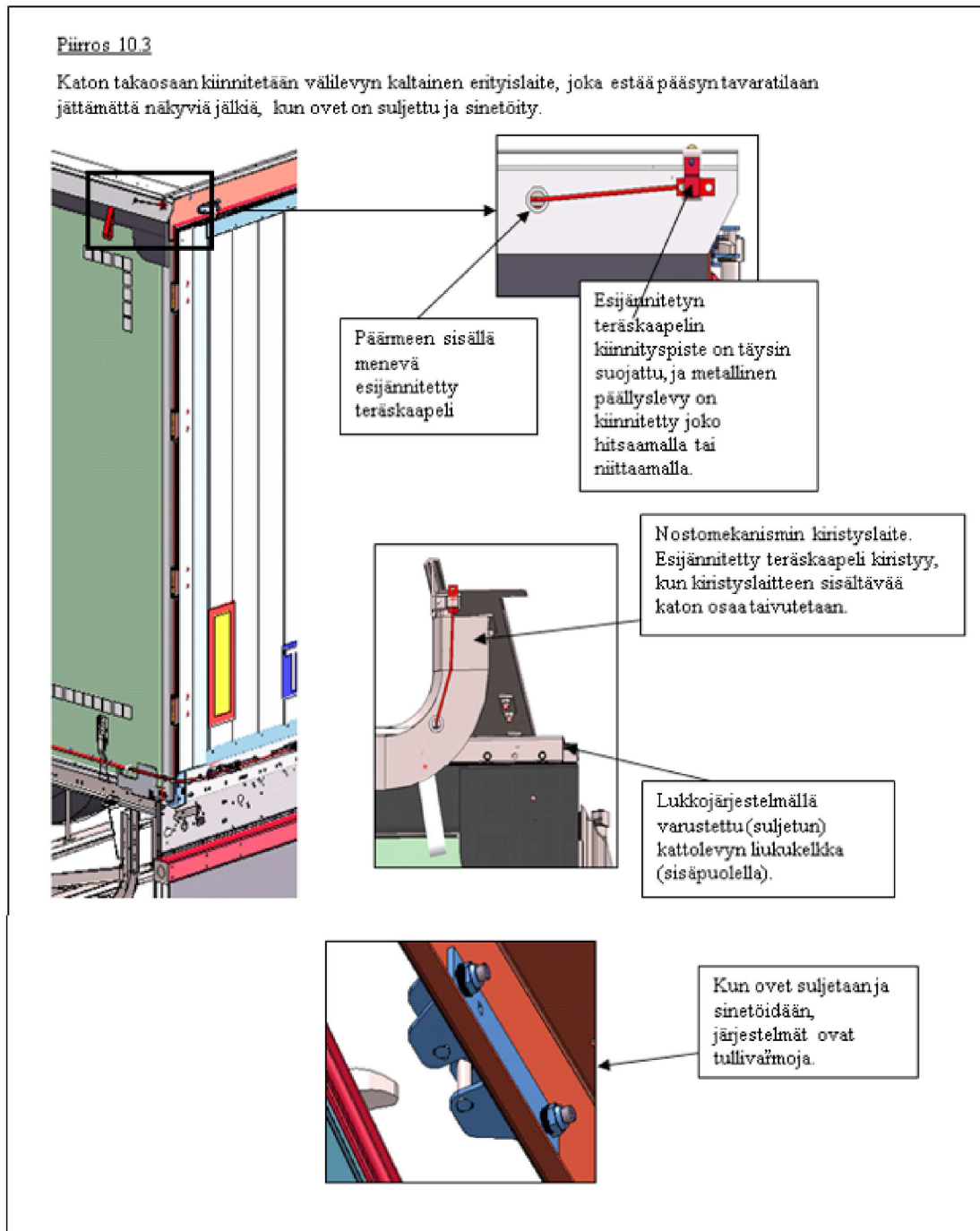
Piiros 10 (jatkoa)

Piiros 10.2

Linjakaton telttakankaan on peitettävä katon kiinteä osa tavaratilan etuosassa siten, ettei telttakangasta voida vetää yläkonsolin yläreunan yli.



Piiros 10 (jatkoa)



Liitteessä 7 olevan I osan 5 artiklan 2 kohdan i alakohta:

Korvataan nykyinen teksti seuraavasti:

- "i) Liukuvien telttakankaiden, lattian, ovien ja kaikkien muiden osien, jotka yhdessä muodostavat kontin, on oltava yhteenliitetyt joko sellaisilla laitteilla, joita ei voida poistaa ja asettaa takaisin ulkopuolelta jättämättä näkyviä jälkiä, tai siten, että rakenteen muuttaminen jättämättä näkyviä jälkiä on mahdotonta."

Liitteessä 7 olevan I osan 5 artiklan 2 kohdan iii alakohta:

Korvataan nykyinen teksti seuraavasti:

- "iii) Liukuvan telttakankaan ohjain, liukuvan telttakankaan kiristinlaitteet ja muut liikkuvat osat on asennettava siten, ettei suljettuja ja tullisinetöityjä ovia ja muita liikkuvia osia voida avata eikä sulkea ulkopuolelta jättämättä näkyviä jälkiä. Liukuvan telttakankaan ohjain, liukuvan telttakankaan jännityksensäätölaitteet ja muut liikkuvat osat on kiinnitettävä siten, että on mahdotonta päästä konttiin jättämättä näkyviä jälkiä, kun sulkulaite on lukittu. Esimerkki tällaisesta rakenteesta on näiden määräysten liitteenä olevassa piirroksessa 9."

Liitteessä 7 olevan I osan uusi 6 artikla:

Lisätään muutetun 5 artiklan jälkeen seuraavaa:

"6 artikla

Kontit, joissa on telttakatoksella varustettu liukukatto

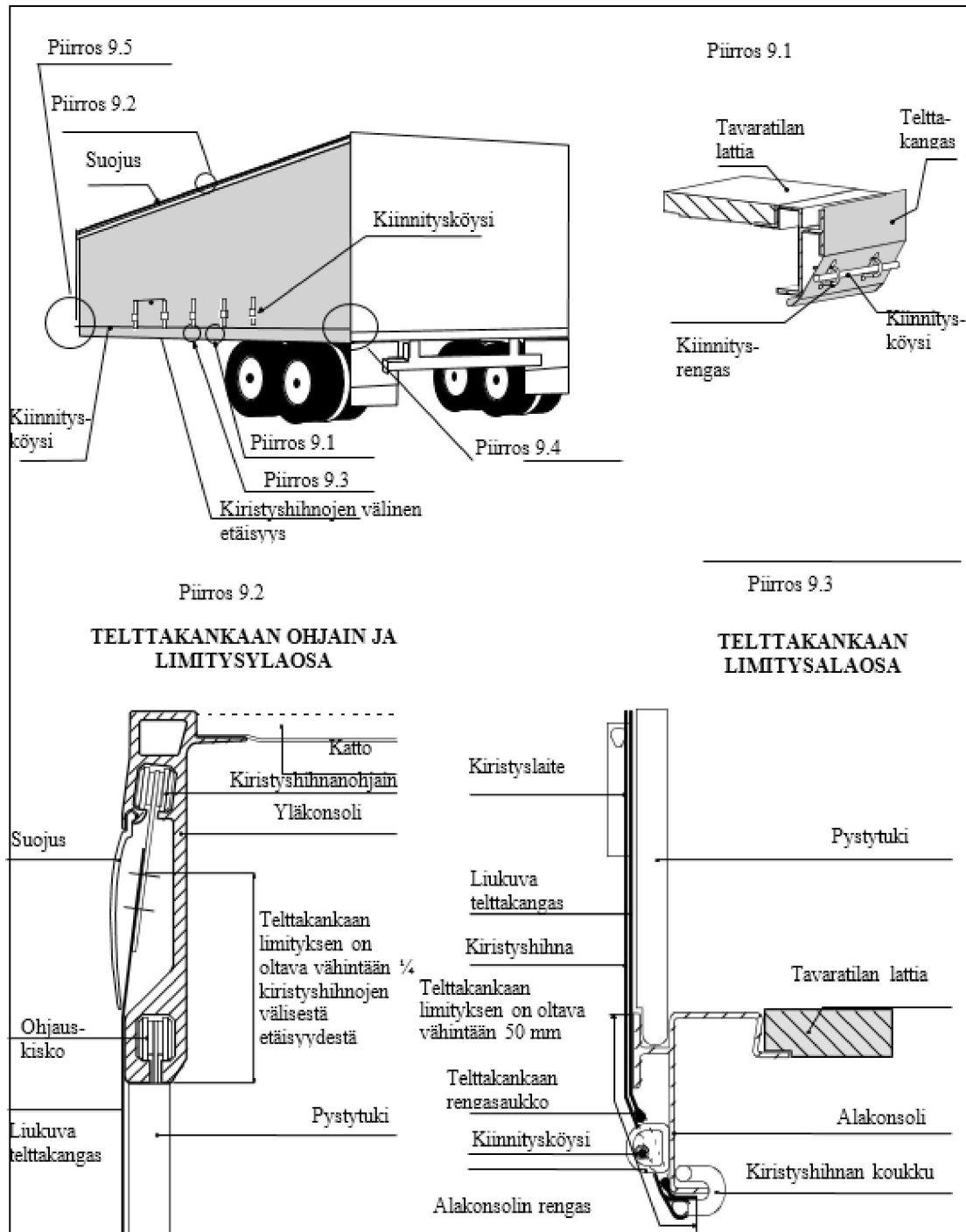
1. Näiden määräysten 1, 2, 3, 4 ja 5 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin kulkuneuvoihin, joissa on telttakatoksella varustettu liukukatto. Kyseisten konttien on myös noudatettava tämän artiklan määräyksiä.
2. Telttakatoksella varustetun liukukatton on täytettävä jäljempänä olevan i–iii alakohdan vaatimukset.
 - i) Telttakankaalla varustetun liukukatton on oltava yhteenliitetty joko sellaisilla laitteilla, joita ei voida poistaa ja asettaa takaisin ulkopuolelta jättämättä näkyviä jälkiä, tai siten, että rakenteen muuttaminen jättämättä näkyviä jälkiä on mahdotonta.
 - ii) Liukukatton telttakankaan on peitettävä katon kiinteä osa tavaratilan etuosassa siten, ettei telttakangasta voida vetää yläkonsolin yläreunan yli. Telttakankaan päärmeeseen on kontin molemmin puolin asennettava pituussunnassa esijännitetty teräskaapeli siten, ettei sitä voida poistaa ja asentaa uudelleen jättämättä näkyviä jälkiä. Katto on kiinnitettävä liukukelkkaan siten, ettei sitä voida poistaa eikä kiinnittää uudelleen jättämättä näkyviä jälkiä.
 - iii) Telttakankaalla varustetun liukukatton ohjain, telttakankaalla varustetun liukukatton kiristinlaitteet ja muut liikkuvat osat on asennettava siten, ettei suljettuja ja tullisinetöityjä ovia, kattoa ja muita liikkuvia voida avata eikä sulkea ulkopuolelta jättämättä näkyviä jälkiä. Telttakankaalla varustetun liukukatton ohjain, telttakankaalla varustetun liukukatton jännityksensäätölaitteet ja muut liikkuvat osat on kiinnitettävä siten, että on mahdotonta päästä konttiin jättämättä näkyviä jälkiä, kun sulkulaite on lukittu.

Esimerkki mahdollisesta rakenteesta on näiden määräysten liitteenä olevassa piirroksessa 10."

Liitteessä 7 olevan I osan piirros 9:

Korvataan nykyinen piirros 9 seuraavasti:

"Piirros 9

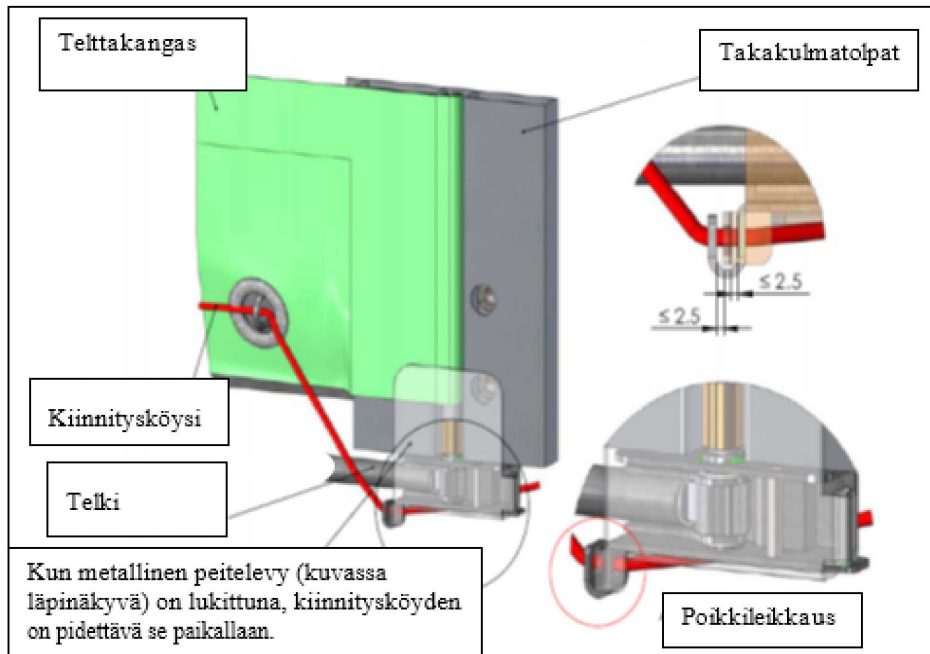
ESIMERKKI LIUKUVILLA TELTTAKANKAILLA VARUSTETUSTA KULKUNEUVOSTA

Piirros 9 (jatkoa):

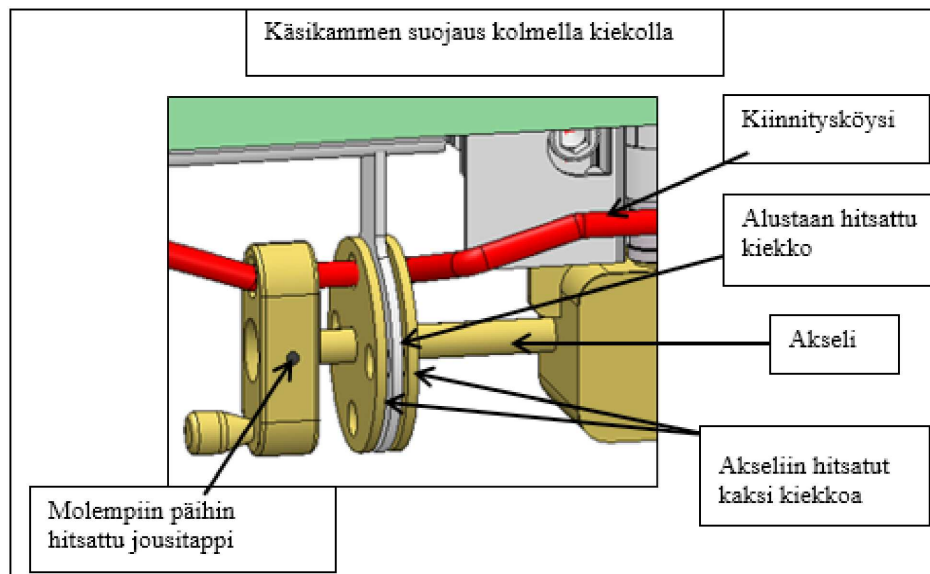
Piirros 9.4

Liukuvan telttakankaan kiristämiseksi vaakatasossa käytetään telkeä (tavallisesti kulkuneuvon takaosassa). Tässä piirroksessa olevissa esimerkeissä a ja b esitetään, kuinka telki tai vaihdelaatikko kiinnitetään.

a) Teljen kiinnittäminen



b) Vaihdelaatikon kiinnittäminen

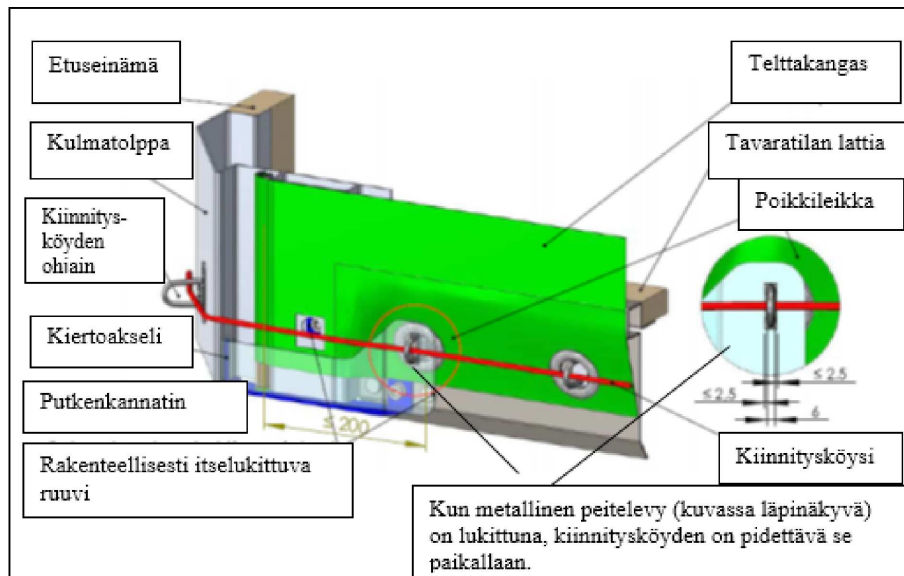


Piirros 9 (jatkoa):

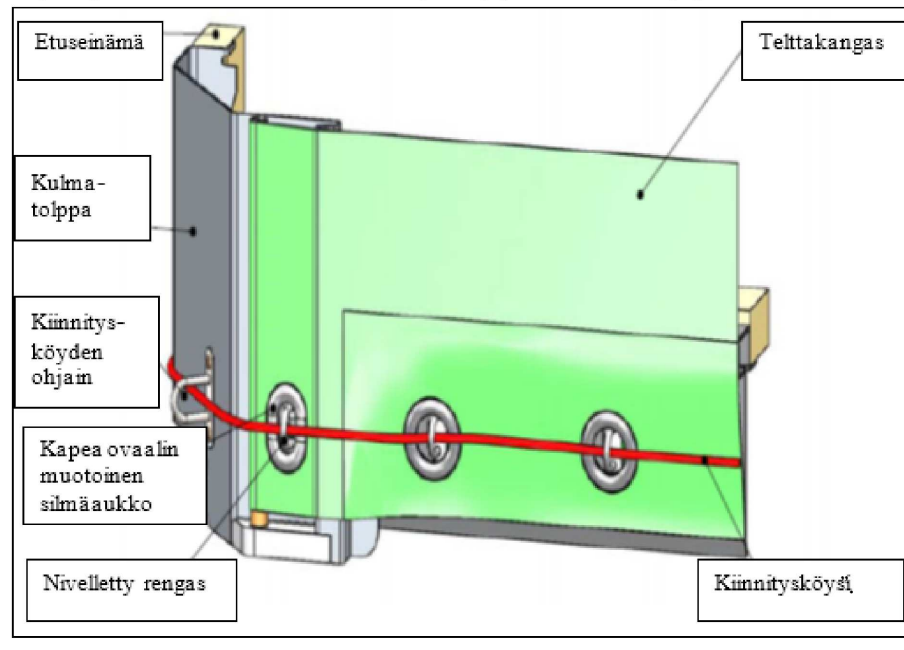
Piirros 9.5

Telttakankaan kiinnittäminen toiselle puolelle (tavallisesti kulkuneuvon etuosaan) voidaan tehdä esimerkin a tai b mukaisesti.

a) Metallinen peitelevy



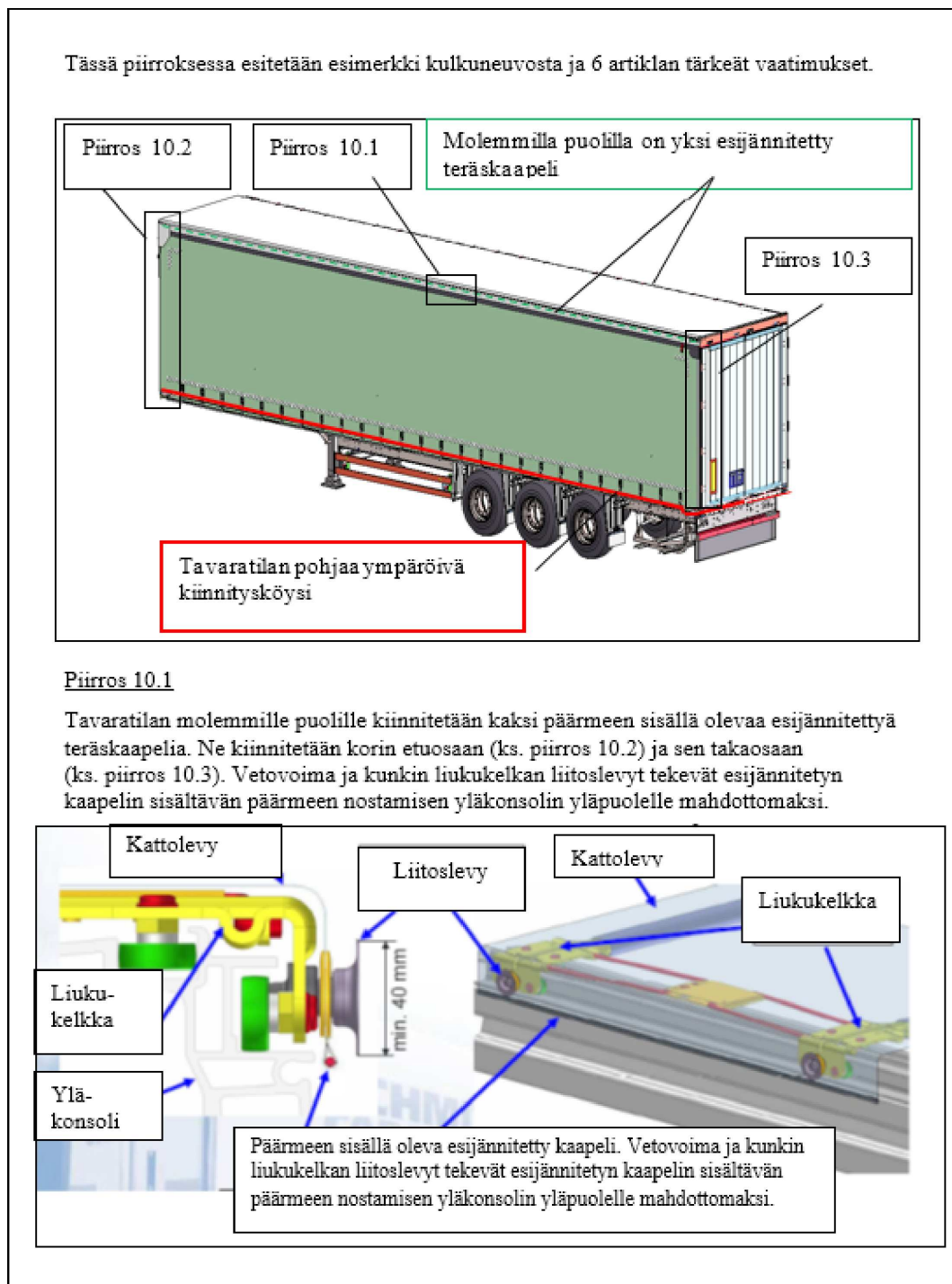
b) Kapea ovaalin muotoinen silmäaukko, kiristysputken nostonestojärjestelmä



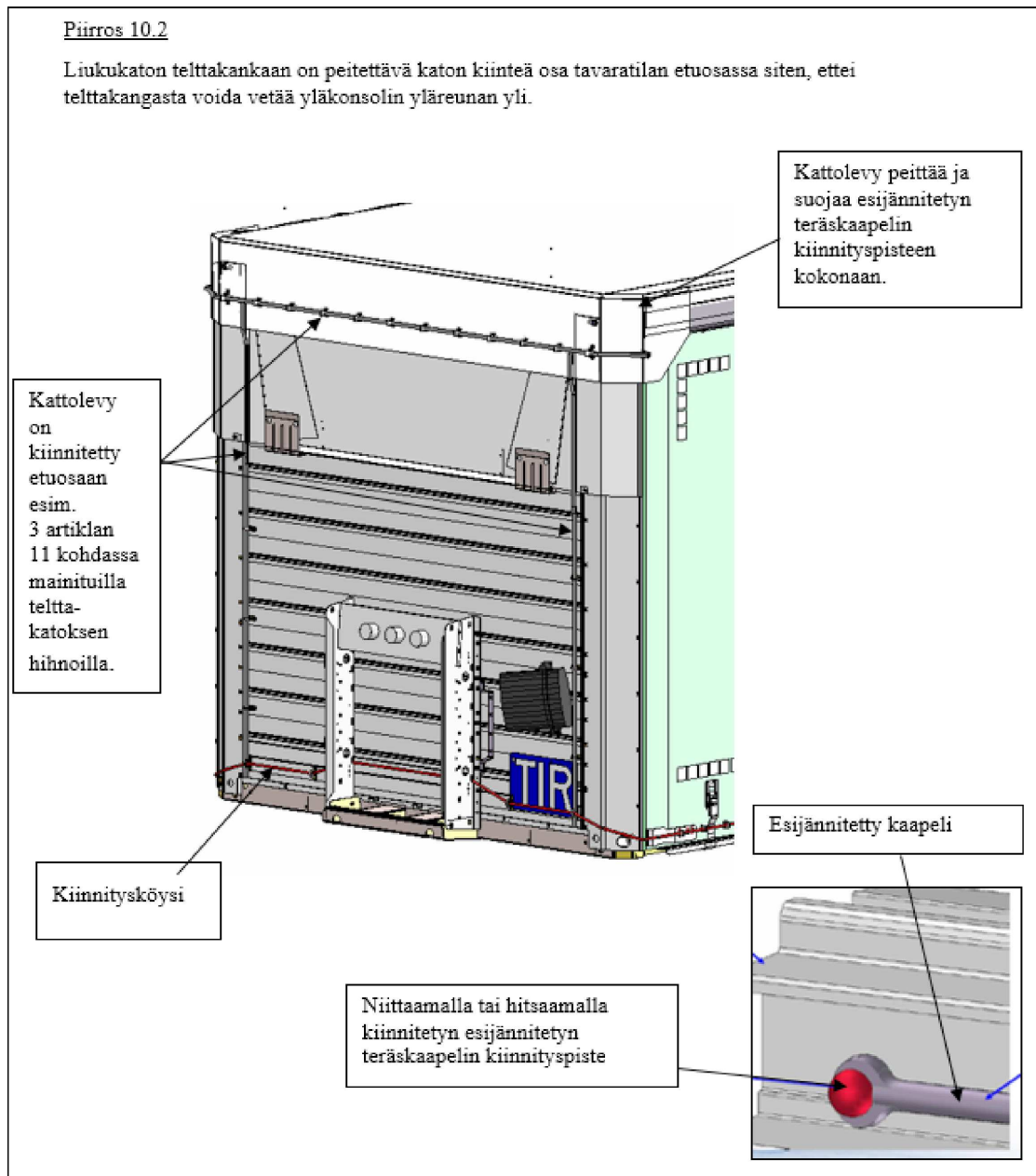
Liitteessä 7 olevan I osan piirros 10:

Lisätään uuden piirroksen 9 jälkeen seuraavaa:

”Piirros 10

ESIMERKKI KULKUNEUVOSTA, JOSSA ON TELTTAKANKAILLA VARUSTETTU LIUKUKATTO

Piirros 10 (jatkoa):



Piirros 10 (jatkoa):

